

NEW YORK STATE OFFICE FOR THE AGING
 2 Empire State Plaza, Agency Bldg. 2, 5th Fl
 Albany, NY 12223
 Phone: 1-800-342-9871 Fax: 518-474-0608
 Email: Languageaccess@aging.ny.gov
שפראך צוטריט קלאגע אנקעטע

ניו יארק סטעיט'ס שפראך צוטריט פאליסי פאדערט אז געוויסע אגענטורן וואס באהאנדלען דעם ציבור דירעקט זאלן אנבאטן דאלמעטשער סערוויסעס אין סיי וועלכע שפראך און צו איבערזעצן וויכטיגע דאקומענטן אין כאטש צען מערסט פארשפרייטע נישט-ענגלישע שפראכן אין די סטעיט. אויב איר האט געהאט שוועריגקייטן מיט אונזער אגענטור'ס שפראך צוטריט סערוויסעס, קענט איר אויספילן און אריינגעבן די קלאגע אנקעטע און נוצן די קאנטאקט אינפארמאציע וואס איז צוגעשטעלט אויבן. **אלע פערזענליכע אינפארמאציע וואס שטייט אין אייער קלאגע וועט געהאלטן ווערן אין געהיים.**

<p>1. קלאגער: ערשטע נאמען: _____ פאמיליע נאמען: _____ זיפ קאוד: _____</p> <p><input type="checkbox"/> איך וויל נישט געבן מיי נאמען. ביטע באמערקט אז אויב איר געבט נישט קיין קאנטאקט אינפארמאציע, וועלן מיר אייך נישט קענען לאזן וויסן וועלכע שריט מיר וועלן נעמען בנוגע אייער קלאגע. שפראך/ן וואס איר ווילט נוצן: _____</p> <p>טעלעפאן נומער: _____ אימעיל אדרעס: _____</p> <p>צי העלפט אייך נאך עמיצער צו עריינגעבן די קלאגע? <input type="checkbox"/> ניין <input type="checkbox"/> יא אויב יא, געבט צו זייער קאנטאקט אינפארמאציע:</p> <p>ערשטע נאמען: _____ פאמיליע נאמען: _____</p> <p>אימעיל אדרעס און/אדער טעלעפאן נומער: _____</p>
<p>2. אין וועלכע שפראך/ן האט איר געברויכט סערוויסעס?</p> <p>_____</p>
<p>3. וואס איז געווען די פראבלעם? באצייכנט אלע קעסטלעך וואס זענען שייך און ערקלערט אונטן.</p> <p><input type="checkbox"/> מען האט מיר נישט אנגעבאטן קיין דאלמעטשער</p> <p><input type="checkbox"/> איך האב געבעטן א דאלמעטשער און מען האט מיר אפנגעזאגט</p> <p><input type="checkbox"/> דער דאלמעטשער איז נישט געווען גוט (שליסט איין זיין/איר נאמען אין חלק 5 אונטן, אויב איר ווייסט)</p> <p><input type="checkbox"/> דער דאלמעטשער האט געזאגט נישט שיינע אדער נישט פאסיגע זאכן</p> <p><input type="checkbox"/> איך האב צו לאנג געווארט אויף א דאלמעטשער</p> <p><input type="checkbox"/> מען האט מיר נישט געגעבן קיין אנקעטעס אדער מעלדונגען אין א שפראך וואס איך קען פארשטיין (רעכענט אויס די דאקומענטן אין חלק 5 אונטן)</p> <p><input type="checkbox"/> עפעס אנדערש (ערקלערט) _____</p>
<p>4. ווען האט דאס פאסירט? אויב עס האט פאסירט מער ווי איינמאל, געבט די דאטום פון די לעצטע פאסירונג.</p> <p>דאטום (יי/ט/ממ): _____ צייט: _____ <input type="checkbox"/> אינדערפרי <input type="checkbox"/> נאכמיטאג</p> <p>וואו האט דאס פאסירט? <input type="checkbox"/> אויפ'ן טעלעפאן <input type="checkbox"/> ביים פערזענליכע באגעגעניש געבט אדרעס: _____</p>
<p>5. באשרייבט וואס האט פאסירט. זענט ספעציפיש און שטעלט צו אזוי פיל פרטים ווי מעגליך. אויב עס האט פאסירט מער ווי איינמאל, שליסט איין יעדע דאטום/צייט און באשרייבט יעדע פאסירונג. רעכענט אויס אלע סערוויסעס און דאקומענטן וואס איר האט פרובירט צו נאכקוקן. שליסט איין נעמען, אדרעס און טעלעפאן נומערן פון אלע פארמישטע מענטשן, אויב איר ווייסט. ניצט נאך בלעטער אויב נויטיג און שרייבט אייער נאמען אויף יעדע בלאט.</p>
<p>6. צי האט איר זיך געקלאגט צו איינעם פון די דעפארטמענט/אגענטור? אויב יא, שרייבט מיט וועם איר האט גערעדט און וואס זיי האבן אייך געזאגט. ביטע זענט ספעציפיש.</p>
<p>דרוקט נאמען: _____ דאטום (יי/ט/ממ): _____</p> <p style="text-align: center;">(מענטש וואס געבט אריין די קלאגע)</p>
<p style="text-align: center;">נישט שרייבן אין דעם קעסטל. נאר פאר אדמיניסטראטיווע באנוץ.</p> <p>Date: _____ Reviewer: _____</p> <p>Resolution: _____</p>